

**Potřebujete tlumočení a překlady z/do:  
vietnamštiny, mongolštiny, arabštiny, španělštiny, ukrajinštiny a ruštiny  
a nemáte na ně finanční prostředky?**

**META o. s. – Sdružení pro příležitosti mladých migrantů**

**Vám nabízí zdarma tlumočnické a překladatelské služby komunitních  
tlumočnicků - absolventů rekvalifikačního kurzu**

**„Komunitní tlumočení ve styku s cizinci a menšinami“**

### **Kdo jsou komunitní tlumočníci?**

Komunitní tlumočníci ovládají plynule češtinu a tlumočí ze/do svého rodného jazyka, případně do jiného cizího jazyka, který velmi dobře ovládají. Úlohou komunitních tlumočnicků je vedle běžného tlumočení také zprostředkování porozumění těm, kteří se – kromě neznalosti českého jazyka – nedostatečně orientují v realitách České republiky.

Služby komunitních tlumočnicků jsou převážně určeny pro tlumočení při jednání na úřadech, policii, v sociálních a zdravotnických zařízeních či ve vzdělávacích institucích.

### **Jak si službu objednat ?**

Metodička komunitního tlumočení (META o.s.) musí zvážit, jestli se v dané situaci jedná o poptávku po komunitním tlumočení. To se odehrává v jiných situacích než například konferenční tlumočení, nebo tlumočení soudní. Také ne všechny překlady by naplňovaly podstatu komunitního tlumočení a proto je potřeba posoudit každou poptávku zvlášť. Metodičku komunitního tlumočení kontaktujte proto s každou konkrétní poptávkou na níže uvedené emailové adrese, nebo telefonu.

### **Kontakt:**

Gabriela Gańczarczyk

META o. s. - Sdružení pro příležitosti mladých migrantů

Ječná 17, Praha 2, 120 00

[www.meta-os.cz](http://www.meta-os.cz)

Tel.: 773 304 534, email: [ganczarczyk@meta-os.cz](mailto:ganczarczyk@meta-os.cz)



evropský  
sociální  
fond v ČR



EVROPSKÁ UNIE



OPERAČNÍ PROGRAM  
LIDSKÉ ZDROJE  
A ZAMĚSTNANOST

PODPORUJEME  
VAŠI BUDOUCNOST  
[www.esfcr.cz](http://www.esfcr.cz)

Aktivita projektu *Cizinci jako komunitní tlumočníci* je financována z prostředků  
Evropského sociálního fondu prostřednictvím  
Operačního programu Lidské zdroje a zaměstnanost a státního rozpočtu ČR.